

広報

わいわい

12/01

平成25年12月1日号
2013.DEC No.185

CONTENTS

- 02 公共交通のお知らせと冬の交通事故防止運動
- 04 平成25年度予算の9月末現在の執行状況
- 06 高額医療・高額介護合算制度について



カメラびゅう拡大版⑨ 市民茶会

● 11月17日 中央公民館

小春日和のこの日に行われた市民茶会。第一席は表千家流、第二席は小川流、点心席は石州流です。晩秋だけあって外はとてもひんやりしていましたが、暖かい茶室の中では一服のお茶とともに、やすらぎのひと時が楽しめました。

●冬の交通事故防止運動（12月11日(水)～20日(金)・10日間）

年末は、人や車の動きが慌ただしくなるとともに、冬型の気候や飲酒の機会も多くなり、交通事故の多発が懸念されます。「飲酒運転は絶対にしない・させない」など、交通ルールを守り、交通事故を未然に防止しましょう。

●運動のスローガン 「来る年へ 笑顔でつなごう 安全運転」

●燕市年間基本運動 「高齢者を交通事故から守る SSS（スリーエス）運動」

※交差点では、(S)しっかり止まって、(S)しっかり見る、(S)しっかり見せる

●運動の重点 ①飲酒運転の根絶 ②車間距離の保持と正しい合図の励行

③歩行中・道路横断中の交通事故防止 ④交差点の交通事故防止



皆さんで考えましょう！ 交通安全に関するクイズ !!

回答はページの一番下にあります

①飲酒運転の根絶

飲酒運転の死亡事故率は？ 飲酒なしと比較して **問① 倍** その中でも、酒酔い運転は **問② 倍**

※飲酒運転は事故を起こした本人だけでなく、家庭や職場などへも計り知れない悪影響を及ぼす重大な犯罪です。二日酔いでも飲酒運転になります。深酒した翌日は車の運転を控えましょう。

②車間距離の保持と正しい合図の励行

車が停止するまでの距離は？ 30km/h のとき… **問③ m** 60km/h のとき… **問④ m**

積雪・凍結した路面では？ 乾燥した路面の **問⑤ 倍** 以上の制動距離が必要です。

正しい合図（ウインカー）とは？ 車線変更は **問⑥ 秒前** 右折・左折は **問⑦ m手前**

※車が停止するまでには、危険を感じブレーキを踏み、ブレーキが効き始めるまでに車が走る距離（空走距離）と、ブレーキが効き始めてから車が停止するまでの距離（制動距離）の合計距離（停止距離）が必要。

③歩行中・道路横断中の交通事故防止

ドライバーは、車道を通行する歩行者がいることなどを予測し、歩行者の早期発見に努め、歩行者の側方を通過する時は、安全な間隔を保ち、**問⑧ 減速・〇〇** するなど慎重な運転を心掛けましょう。

交差点付近は、多くの車が停止・発進を繰り返すため、積雪路面が磨かれ **問⑨ ス〇〇プ** しやすくなります。

※冬季は積雪により、歩道を歩くことができず、**歩行者が車道を通行**したり、**滑って車道に転倒**したりすることがありますので、特に注意しましょう。

※冷え込んだ日、**橋の上や日陰になっている道路**では、路面が**ブラックアイスバーン**になっていることがあります。ドライバーは、路面状況に応じて、ブレーキ操作やハンドル操作を慎重に行い、スリップ事故の防止を図りましょう。また、歩行者は、転倒に注意するとともに、車の動きに十分注意し、車が止まることを確認してから道路を横断しましょう。

④交差点の交通事故防止

市内における全交通事故の **問⑩ 約 割** が交差点もしくはその付近で発生しています。

※車も自転車も歩行者も交差点では、しっかり止まって、しっかり見る、しっかり見せる「SSS」を実践し交通事故を防ぎましょう。

【クイズの解答】問①…9.6倍／問②…26.0倍／問③…14m／問④…44m／問⑤…2倍
／問⑥…3秒前／問⑦…30m手前／問⑧…徐行／問⑨…スリップ／問⑩…5割

公共交通のお知らせと冬の交通事故防止運動

●問い合わせ 生活環境課交通政策係 ☎ 0256-77-8162（直通）

●循環バス「スワロー号」の停留所が増えて、運行時刻が変わります

現在、市内の病院や駅などを経由して長辰・てまりの湯～燕三条駅間を運行している循環バス「スワロー号」が、路線沿いに停留所を増やしていくよう便利になります。また、これに伴って運行時刻が変更になります。

詳しくは、広報つばめ **12月1日号** と同時に配布の『スワロー号時刻表』をご覧ください。

利用料金はこれまでどおり中学生以上1乗車100円です。

●新たに増やす停留所（3カ所）

①中島（農協前）

②地蔵堂本町二丁目

③朝日町（明道メタル前）

●改正時期 12月16日㈪～

●問い合わせ

・越佐観光バス株式会社（運行事業者）☎ 0256-98-5000

・生活環境課交通政策係 ☎ 0256-77-8162（直通）

12月16日㈪から
運行ダイヤを改正します！



◎ますます便利になる「スワロー号」ぜひご利用ください。

●「おでかけきららん号」から7つのお知らせ

「おでかけきららん号」はおかげさまで大勢の皆さんからご利用いただいています。

そのため、ご希望の時間帯の予約がとれない場合があるなどのご迷惑もおかけしていますが、車両台数を増やし改善に努めていますので、引き続きご利用をお願いいたします。

きららん号を快適にご利用いただくために、**7つのこと**をお知らせいたします。

①予約は1週間先までとれます

病院の診察などあらかじめ日時が決まっているような場合は、余裕を持って早めの予約をお勧めします。

②予約電話は午後からが比較的つながりやすいです

朝は予約電話が多いため、つながりにくい状況です。お急ぎでない場合は、午後の時間帯に連絡願います。

③利用登録票を出されるとスムーズに予約できます

利用登録をしていない皆さんもご利用できますが、登録すると時間をかけずに予約ができます。

④送迎の順番は指定できません

乗り合いで効率的な順番で送迎しますので、「すぐに迎えに来てください」とか「一番最初に送ってください」というようなご希望には添えません。

⑤お迎え時間を確認したい時は15分から20分前にお問い合わせください

予約した時間の運行開始15分から20分前に予約センターへお問い合わせいただければ、目安の時間をお知らせします。

⑥運行は燕市内に限ります

燕市から近い距離でも市外への運行はできません。他の交通手段をご利用願います。

⑦予約の受付時間は平日の午前7時45分から午後4時までです

予約を取り消されるときは必ず連絡をお願いします。

⑧予約・問い合わせ おでかけきららん号予約センター ☎ 0256-64-7888

⑨問い合わせ 生活環境課交通政策係 ☎ 0256-77-8162（直通）

きららんから
みなさまにお願いです



◎「きららん号」は乗り合いで運行しています。ルールとマナーを守ってご利用ください。

●問い合わせ

一般会計・特別会計 企画財政課財政チーム ☎ 0256-77-8356(直通)
企業会計(水道事業) 水道局(旧吉田庁舎となり) ☎ 0256-92-2191

●平成25年度特別会計予算の執行状況(平成25年9月30日現在)

会計名	予算額	収入額	収納率	支出額	執行率
国民健康保険	83億4,727万円	33億2,350万円	39.8%	35億 412万円	42.0%
後期高齢者医療	6億6,215万円	2億1,843万円	33.0%	2億4,186万円	36.5%
介護保険事業	72億1,266万円	31億2,825万円	43.4%	29億5,573万円	41.0%
公共下水道事業	39億7,310万円	2億6,005万円	6.5%	12億3,045万円	31.0%
土地取得	1億1,245万円	1,194万円	10.6%	0円	0.0%
企業団地造成事業	110万円	461万円	419.1%	33万円	30.0%
温泉保養センター	2億 45万円	3,024万円	15.1%	3,230万円	16.1%
合計	205億 918万円	69億7,702万円	34.0%	79億6,479万円	38.8%

※収入額から支出額を差し引いた額がマイナスの会計がありますが、これは会計間での資金の融通や基金からの繰り替えで運用を行っています。

●企業会計(水道事業)

●貸借対照表(平成25年9月30日現在)

借 方		貸 方	
項目	金 額	項目	金 額
固定資産	126億2,439万円	固定負債	4,832万円
流動資産	17億3,961万円	流動負債	6,488万円
		資本金	93億4,493万円
		剰余金	49億 587万円
		(うち上半期純利益)	1億5,399万円
合計	143億6,400万円	合計	143億6,400万円

●基金の状況(平成25年9月30日現在)

基 金	現 在 高	市民1人当たり
財政調整基金	36億1,383万円	43,692円
減債基金	3億 832万円	3,728円
その他特定目的基金	15億3,837万円	18,599円
土地開発基金	1億1,722万円	1,417円
その他定額運用基金	45万円	5円
その他基金(特別会計)	2,285万円	276円
合計	56億 104万円	67,718円

●用語解説

- 流動資産とは…現金や預金、未収金などのことです。
- 固定負債とは…修繕引当金のことです。
- 流動負債とは…未払金や前受金などのことです。
- 市債・企業債とは…市が大きな事業を実施するときに、国や金融機関などから借り入れたお金です。
- 一時借入金とは…歳出予算の支出に充てるために不足する資金を一時的に借り入れ、その会計年度の歳入をもって返済するものです。

●損益計算書(平成25年4月1日～9月30日)

借 方		貸 方	
項目	金 額	項目	金 額
営業費用	5億4,392万円	営業収益	7億3,672万円
営業外費用	3,884万円	営業外収益	43万円
特別損失	40万円	特別利益	0円
上半期純利益	1億5,399万円		
合計	7億3,715万円	合計	7億3,715万円

※消費税および地方消費税抜き

●借入金の状況(平成25年9月30日現在)

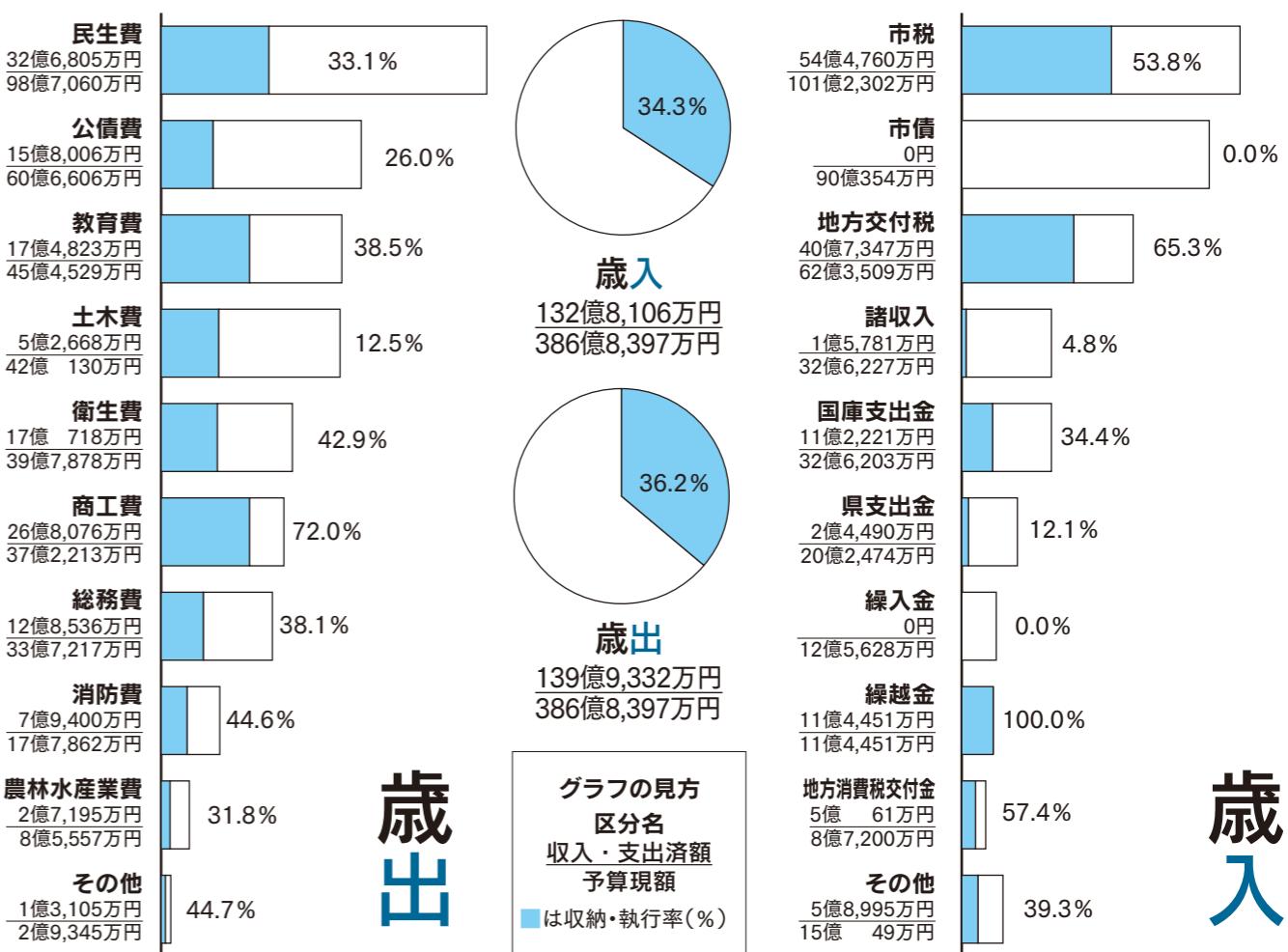
会計名等	現 在 高	市民1人当たり
一般会計	407億2,364万円	492,361円
公共下水道事業特別会計	211億 960万円	255,221円
温泉保養センター特別会計	1億3,293万円	1,607円
水道事業会計	29億9,232万円	36,178円
一時借入金	0円	—
合計	649億5,849万円	785,367円

※市民1人当たりは平成25年9月30日現在82,711人で計算

平成25年度予算の9月末現在の執行状況をお知らせします

今年度中に市に入ってくるお金や使うお金が、9月末現在でどのような状況になっているのかを紹介します。負担金や使用料・手数料など、歳入の確保に努めるとともに、歳出では効率的な執行を図りながら、財政の健全化に努めています。市では今後も、「市の財政が今どのような状態にあるのか」を市民の皆さんへお知らせし、市政への理解を深めていただくため、定期的に「財政事情の公表」を行っていきます。

●平成25年度一般会計予算の執行状況(平成25年9月30日現在)



高額医療・高額介護合算制度について

高額医療・高額介護合算制度とは、1年間の医療費と介護サービス費の自己負担額が高額になつた人の負担を軽減することを目的とした制度です。同一世帯内の国民健康保険および後期高齢者医療制度加入者、または被用者保険加入者は、それぞれの加入保険ごとに1年間の医療費と介護サービス費の自己負担額を合計し、自己負担限度額を超えた分が支給されます。支給は、医療保険者が「高額介護合算療養費」、介護保険者が「高額医療合算介護サービス費」として、医療分と介護分の割合により、それぞれから支給されます。

⑤申請手続き →毎年7月31日現在で加入している医療保険者の窓口に申請します。

①燕市国民健康保険・後期高齢者医療制度加入者

合算制度の支給対象となる加入者には、燕市または新潟県後期高齢者医療広域連合から申請手続きのご案内をします。今回の対象期間は、平成24年8月1日から平成25年7月31日までです。

申請手続きのご案内の対象となる人

燕市国民健康保険	後期高齢者医療制度
下記の要件にすべて該当する人 平成24年8月1日から 平成25年7月31日までの間に ・燕市に住んでいた人 （市を越える住所異動のない人） ・燕市国民健康保険のみに加入の人 →平成26年3月ころ 申請手続きのご案内をする予定です。	●平成24年8月1日から平成25年7月31までの間に、 市町村を越える住所異動のない人で、後期高齢者医療制度 のみに加入の人。 →平成25年12月2日(月)ころ 申請手続きのご案内をする予定です。 ●平成24年8月1日から平成25年7月31までの間に、 新潟県内で住所異動した人で、後期高齢者医療制度のみに 加入の人。 ●平成24年8月1日から平成25年7月31までの間に、 年齢到達などで後期高齢者医療制度へ加入した人。 →平成26年2月ころ 申請手続きのご案内をする予定です。
★上記の要件に該当しない人は、申請の対象となる旨のお知らせができる場合があります。 <u>支給対象になると思われる人は自己負担限度額などを参考に、支給対象となるか確認のうえ申請してください。</u>	
★医療保険や介護保険の異動があった場合、異動前の医療保険者または介護保険者からの <u>自己負担額証明書</u> の交付を受けてからの申請となりますのでご注意ください。	

申請書の提出方法

申請書に同封されている記入例を参考に、必要事項を記入して保険年金課で申請手続きをお願いします。

●申請に必要な書類 申請書、医療保険証、介護保険証、振り込みを希望する預金通帳、印鑑（認印）

②被用者保険（全国健康保険協会・共済組合など）加入者

加入している医療保険者（事業所など）にお問い合わせください。

★手続き方法、支給時期などは各保険者によって異なりますのでご注意ください。

●医療費助成を受給している皆さんへ

精神障がい者医療費助成などの燕市単独医療費助成受給者で、すでに助成を受けている場合、高額介護合算療養費支給分が過払いとなるため、医療費の調整または返還が生じます。該当する人には別途ご連絡をします。

①対象期間

毎年8月1日から翌年7月31までの1年間の医療保険と介護保険の自己負担額をもとに支給額を計算します。

②支給対象

下記の①・②の条件をどちらも満たす場合に、支給の対象となります。

- ①同一世帯内の同じ医療保険ごとに、医療保険と介護保険の両方で自己負担があった場合
- ②同一世帯内の同じ医療保険ごとに、医療費と介護サービス費の自己負担額の合計が下記③の自己負担限度額を超えた場合

※被用者保険での同一世帯とは、1人の被保険者（組合員）と、その被扶養者のまとまりになります。

※同一世帯内でも異なる医療保険とは合算できません。また、食事代や居住費などは含みません。

③自己負担限度額

年齢や世帯の所得に応じて限度額が決まります。

所得区分	医療保険+介護保険 (70歳未満)	医療保険+介護保険 (70~74歳)	後期高齢者医療+介護保険 (75歳以上)
現役並み所得者 (上位所得者)	126万円	67万円	67万円
一般	67万円	56万円	56万円
低所得者 (住民税非課税世帯)	II 34万円	III 31万円	III 31万円
	I 19万円	II 19万円	II 19万円

※65~74歳で後期高齢者医療制度に加入している人は、75歳以上の区分となります。

※所得区分は、基準日（毎年7月31日）現在の医療保険の所得区分が適用されます。ただし、基準日以前に亡くなった人は死亡日となります。

④支給額の計算

①毎年7月31日現在に加入している医療保険者が計算をします。

・燕市国民健康保険加入者…燕市が計算

・後期高齢者医療制度加入者…新潟県後期高齢者医療広域連合が計算

・上記以外の保険や共済組合加入者…加入している医療保険者が計算

②介護保険の社会福祉法人等による利用者負担額軽減を受けている人は、軽減前の金額が自己負担額となりますですが、支給時に軽減額分が調整されます（差し引かれます）。ご了承ください。

③高額療養費、高額介護サービス費などで戻った金額は除かれます。

④自己負担限度額を超えた額が500円以下の場合は支給されません。

●このように負担が軽減されます！

【例】夫（79歳）、妻（76歳）・所得区分「一般」の場合

夫が病院に入院（医療サービス） 妻が特別養護老人ホームに入所（介護サービス）

	医療費の 自己負担額 (年額)	介護サービスの 自己負担額 (年額)	世帯負担の合計	申請により 払い戻される額
夫	30万円	—	30万円+30万円 = 60万円	60万円-56万円（限度額） = 4万円
妻	—	30万円		

●問い合わせ

燕市国民健康保険について……保険年金課国保係 ☎ 0256-77-8132（直通）

後期高齢者医療制度について……保険年金課年金医療係 ☎ 0256-77-8133（直通）

介護保険について……福祉課介護保険係 ☎ 0256-77-8177（直通）

人事行政の運営などの状況について



燕市の人事行政運営などの状況について、市民の皆さんに理解していただくため、「燕市人事行政の運営等の状況の公表に関する条例」に基づき、職員の給与や勤務条件などについて公表します。

④職員の分限と懲戒処分の状況（平成24年度）

- 分限処分の状況 休職 4人（心身の故障）
- 懲戒処分の状況 なし

⑤職員の服務の状況（平成24年度）

- 職務専念義務免除 12件
- 常勤企業等從事許可 1件

⑥職員の研修および勤務成績の評定の状況

●職員の研修の状況（平成24年度）

区分	研修名	受講者数
派遣研修	県自治会館研修	46人
	県自治研修所研修	72人
	市町村職員中央研修所研修	4人
	自治大学校研修	2人
	新潟県専門研修	1人
	民間企業研修	11人
	総務省人材育成等専門家派遣研修	183人
庁内研修	パワハラ防止研修会	61人
	コーチング研修	17人
	e-ラーニング情報セキュリティ研修	326人
	セキュリティ研修	55人
	男女共同参画についての研修	81人
	異業種交流管理職研修	44人
	政策形成研修	17人
	合 計	920人

●勤務成績の評定の状況

職員の能力開発と組織の活性化を図るために、能力・実績を重視した人材育成型の人事評価制度を全職員を対象に実施しています。

⑦職員の福祉と利益の保護の状況（平成24年度）

- 健康診断などの受診状況 定期健康診断 226人 人間ドック 378人
- 公務災害と通勤災害の発生件数 公務災害 3件 通勤災害 0件

⑧公平委員会の業務の状況（平成24年度）

- 職員の給与、勤務時間その他の勤務条件に関する措置の要求 0件
- 職員に対する不利益処分に関する不服申し立ての状況 0件

●主な手当の種類とその内容（平成25年4月1日現在）

期末勤勉手当	期末手当		勤勉手当
	6月期	1.225月分	
	12月期	0.675月分	
職制上の段階、職務の級等による加算措置あり	計	2.600月分	1.35月分

退職手当	支給率	自己都合	定年・勧奨
	勤続20年	23.030月分	28.7875月分
勤続25年	32.830月分	38.955月分	
勤続35年	46.550月分	55.860月分	
最高限度	55.860月分	55.860月分	
加算措置：定年前早期退職の場合は1年に	つき2%加算(20%限度)		

扶養手当	配偶者…月額13,000円		
	配偶者以外の扶養親族…各月額6,500円(16歳から22歳の子1人につき5,000円加算)		
住居手当	借家…月額12,000円を超える家賃を支払っている職員に対し、家賃額に応じ最高月額27,000円まで		
通勤手当	電車・バス等利用者…負担している運賃額に応じ最高月額55,000円まで		
管理職手当	自動車等利用者…使用距離に応じ最高月額24,500円まで		
	役職に応じて 最高 月額 52,400円		

●特別職の報酬等（平成25年4月1日現在）

区分	給料・報酬月額	期末手当支給割合
市長	811,200円	
副市長	616,300円	6月期 1.40月分
議長	358,900円	12月期 1.55月分
副議長	297,700円	計 2.95月分
議員	283,200円	

③職員の勤務時間その他の勤務条件の状況

●勤務時間（平成25年度）

始業時刻	終業時刻	休憩時間
午前8時30分	午後5時15分	正午～午後1時
休日など		
・日曜日、土曜日		・国民の祝日
・年末年始（12月29日～1月3日）		

●休暇（平成25年4月1日現在）

休暇の種類	付与日数
年次有給休暇	20日間（翌年度に20日を限度に繰越）
結婚休暇	連続5日以内
産前産後休暇	産前8週、産後8週
妻の出産休暇	2日以内
育児時間休暇	1日2回各30分以内
骨髄ドナー休暇	必要とする期間
ボランティア休暇	5日以内
子の看護休暇	5日以内（該当する子が2人以上の場合は10日以内）
忌引休暇	続柄により1～10日
夏季休暇	4日以内

①職員の任免と職員数に関する状況（各年度4月1日現在）

●任免と職員数の状況

平成25年度	639人	
平成24年度	644人	
差引	△5人	(内訳) 平成24年度退職 △31人 平成25年度採用 26人 計 △5人

※職員数は、一般職（教育長含む）に属する職員の数です。市職員の身分を保有する休職者、派遣職員などを含み、臨時または非常勤職員を除いています。

●職員数の推移

平成20年度	平成21年度	平成22年度
698人	679人	667人
平成23年度	平成24年度	平成25年度
665人	644人	639人
		△59人(△8.5%)

②職員の給与の状況

●人件費の状況（平成24年度普通会計決算）

歳出額A	人件費B	人件費率B/A
396億9,538万円	47億410万円	11.8%

※人件費には、市長、副市長、教育長、議員および各種委員に支給される給料、報酬などを含みます。

●職員給与費の状況（平成24年度普通会計決算）

職員数A	
582人	
給与費	
給料	職員手当
21億2,276万円	2億6,349万円
一人当たり 給与費B/A	7億5,153万円
	31億3,778万円
	539万円

※職員手当に退職手当負担金は含みません。

※燕市的一般行政職の給与水準は、国家公務員を100としたラスパイレス指数では、101.0となります。なお、国家公務員の時限的な（2年間）給与改定特例法による措置がないとした場合の数値は、93.3となります。

●平均年齢と平均給料月額（平成25年4月1日現在）

区分	平均年齢	平均給料月額
一般行政職	44.3歳	321,140円
技能労務職	47.6歳	286,787円

知つ得つばめ

Cooking

●作ってみませんか

紅茶のふわふわロールケーキ燕市食生活改善推進委員協議会 分水分会
燕市食育推進計画より「食に関する体験交流の拡大」

親子で一緒にロールケーキを作りましょう



●材料(大1本分)

薄力粉…130g・A
(卵黄…4個分、砂糖…60g、サラダ油…30ml)・B(卵白…5個分、砂糖…100g、塩…少々)・C(紅茶ティーバッグ…2袋、熱湯…150ml)・クリーム(生クリーム200ml、砂糖…大さじ2)・好みの果物(イチゴ、キウイなど)…適量

●作り方 ①オーブンは170℃に温めておく。天板にオーブンシートを敷いておく。／②Bの材料を泡立て、しっかりしたメレンゲを作る。／③Cで濃いめの紅茶液を140ml作る。／④Aの材料で卵黄の生地を作る。ボウルに卵黄と砂糖を入れてよく溶かし、サラダ油を少しずつ垂らしながら泡立て器で分離しないよう混ぜ続ける。白っぽくなったらOK。③の紅茶液を混ぜておく。／⑤ふるった薄力粉の半量を④に入れ、泡立て器でしっかり混ぜる。／⑥②のメレンゲをゴムべら2杯分を入れて混ぜる。／⑦さらに薄力粉の残り半分を入れて手早く混ぜ、残りのメレンゲもさっくり混ぜる。(未使用的紅茶の葉を少し混ぜ込んでもよい)／⑧天板に生地を流し、表面を平らにならして170℃で15~20分焼く。／⑨ケーキ生地が冷めたら、砂糖を入れて泡立てた生クリームと、刻んだ果物をケーキで巻き込みラップで包む。冷蔵庫で少しなじませたら出来上がり。

ごみの量(25年度10月)

市全体で73トンのごみが減りました

これから年末を迎えると、大掃除のためごみが多くなる傾向があります。

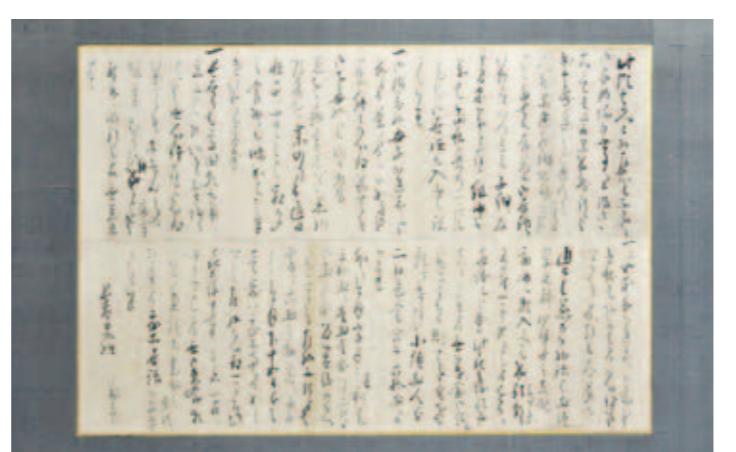
資源として出せるものは資源に分別し、リサイクルによるごみの減量化に、ご協力をお願いします。

ごみの種類	24年度10月		25年度10月		比較増減
	収集量	1人1日	収集量	1人1日	
可燃	1,459t	567g	1,402t	547g	-20g ↘
不燃	95t	37g	94t	37g	0g →
粗大	28t	11g	41t	16g	5g ↗
資源	327t	127g	299t	117g	-10g ↘
合計	1,909t	742g	1,836t	717g	-25g ↘

生活環境課環境政策係
☎ 0256-77-8167 (直通)

Culture

●今月の一品

国上寺萬元書状

分水良寛史料館 ☎ 0256-97-2428

■開館時間 午前9時~午後4時30分

■入館料 大人300円 学生200円 小・中学生100円

※団体割引あり

■休館日 月曜日(祝休日のときは翌日)・年末年始

国上寺中興の祖と崇められる萬元(万治元(一六五八)年~享保3(一七一八)年)が村上藩地蔵堂組大庄屋、富取長太夫に宛てた手紙です。富取家の妻子や母への気遣いに加えて自分の病気のことにも触れ、昵懃の間柄であったことをうかがわれます。

主な用件は勧進(国上寺お堂再建のための募金)の興行、国上寺修行僧の学問料(授業料)のことなどで、これらには地蔵堂村の宮本氏、鳥原村(現新潟市黒崎)の笠原氏などの有力な庄屋らが関与し、勧進などが各地の有力者を組織して進められていたことを示しています。萬元は、その人柄と卓越した識見、豊富な人脈で、各地で頻発する水利をめぐる紛争の調停役として、また、諸藩にまたがる問題の調整役として民事にも関わ

●対象	未就園児と保護	遊びに来ませんか	子育てサロンへ遊びに来ませんか
●とき	12月9日(月)午前10時~11時30分	12月9日(月)午前10時~11時30分	12月9日(月)午前10時~11時30分

●申込期限	12月4日(水)	持つてくる物	水分補給できる物、おしぶり
●参加費	1組200円	●申し込み・問い合わせ	者皆さん
●定員	9人	●定員	9人

●とき	12月7日(土)午前9時~午後6時	●問い合わせ	内山00まで
●申込期限	12月4日(水)	●問い合わせ	内山00まで
●参加費	9人	●定員	25人

●とき	12月13日(金)午前10時~正午	●問い合わせ	内山00まで
●申込期限	12月4日(水)	●問い合わせ	内山00まで
●参加費	9人	●定員	3人
●定員	9人	●問い合わせ	内山00まで

●とき	12月15日(日)午後1時~4時	●問い合わせ	内山00まで
●申込期限	12月4日(水)	●問い合わせ	内山00まで
●参加費	9人	●定員	25人
●定員	9人	●問い合わせ	内山00まで

●とき	12月27日(金)午後1時30分~8時	●問い合わせ	吉田公民館まで
●申込期限	12月4日(水)	●問い合わせ	吉田公民館まで
●参加費	9人	●定員	20人
●定員	9人	●問い合わせ	吉田公民館まで

ふれあいパーク久賀美から

☎ 0256-98-0770

新そば

恒例イベント『久賀美そばの日』! 新そばを提供! 食堂味処花てまりのそばのメニューがすべて分水産そば粉100%の打ちたてそばを提供します。売り切れはありません。ぜひご賞味ください。当日うどんやご飯物のメニューもご用意しております。

●とき 12月8日(日)・15日(日)
午前11時~午後4時

●ところ 味処 花てまり
※おそばのお持ち帰りはできません。

クリスマスに灯そう! キャンドル作り体験教室

クリスマスに向けてキャンドルづくりを開催します。いろいろな色のパーツを選び、ひとつのかandlesを作ります。とても簡単です。親子での参加も大歓迎です。

●とき 12月15日(日)

1回目…午前10時~11時
2回目…午前11時30分~午後0時30分

●ところ ふれあいパーク久賀美

●講師 燕市社会福祉協議会就労支援センター
●定員 25人
●参加費 500円/1人(キャンドル1個分)
●申し込み先 ふれあいパーク久賀美
●申込方法 事前予約制(電話または窓口にて)

/精油: 初めの一歩/
心・体・魂を癒す精油の話/
精油を使つたスティックでティータイム
午後の部「癒しのカラーセラピートーなつてなに? /奥が深く興味深い色のお話しへ選んだ色で自分を知るワーク
●申し込み 不要。当日会場にお越しください。
●問い合わせ 小林0090-8723-2966
●希望のものをどうぞ。

●参加費 1000円
(経費を除いた差額は、東日本大震災の被災者に寄付します)

正月花を生けてみませんか。盛花、瓶花、ご希望のものをどうぞ。
●申し込み 不要。当日会場にお越しください。
●問い合わせ 小林0090-8723-2966
●希望のものをどうぞ。
●参加費 1000円
(経費を除いた差額は、東日本大震災の被災者に寄付します)

正月花講習会

2013.12.01



camera view

■市内の出来事や、頑張っている皆さんの姿を紹介するコーナーです。



● 楽わんちゃんと
楽しく遊ぼう
11月10日 吉田ふれあい広場



● 食事が楽しい!
11月1日 よしだ学習支援センター

ランチョンマットにお花や動物などの型をあてて、色落ちしない特殊な絵の具でカラフルに塗っていきます。世界に一つのランチョンマットが完成しました。



● 特製Aクラスの満点者には
Aクラスの満点者には
11月11日 市内全小学校



● 大切に育てます
11月2日 福島県南相馬市

東日本大震災で燕市に避難されていた皆さんと、ボランティアの皆さんのが南相馬市で再会し、思い出話に花を咲かせていました。この絆を大事に育てていきたいですね。



● 始めましょう
11月15日 燕市役所



● 水道の塔!
11月3日 総合文化センター駐車場

市のシンボルとして親しまれている「水道の塔」。国の登録有形文化財となったことで、この日、水道の塔に登録有形文化財プレートが設置されました。



● スワローズカップ
野球大会で準優勝!
11月16・17日 愛媛県松山市



● ねらいを定めて、
真っすぐに進んで…
11月10日 吉田総合体育館

12チームが参加してカローリング大会を開催。標的の中にある、相手のジェットローラを目指して投球しますが、なかなか思うようにいきませんでした。

平成25年秋の叙勲

功労功績をたたえて



瑞宝单光章（消防功労）
青柳 弘さん
あおやぎ・ひろし
(長所)
元燕市消防団団長



瑞宝单光章（警察功労）
小林 國男さん
こばやし・くにお
(下粟生津)
元新潟県警部



瑞宝单光章（消防功労）
中条 昇さん
なかじょう・のぼる
(新生町)
元新潟県燕・弥彦総合事務組合消防司令長



● ありがとうございます
10月27日 燕市役所



● 皆さん、災害への備えは
万全ですか?
10月20日 小池小学校



● 朝食をしっかりと食べる
習慣をつけましょう
10月31日 燕市役所



● 日常の食生活を見直すきっかけに
10月26日 吉田保健センター

「我が家の絶品・朝ごはんレシピ表彰式」が行われ、151件もの応募のうち金賞2件・銀賞1件・特別賞1件が表彰されました。朝ごはんは毎日食べましょう!

今年も行われた糖尿病予防講座。講師の先生の講義のほか、昼食の前後に血糖値を測定し、食前と食後の違いを実体験するなど、有意義な講座となりました。



○おくやみ (敬称略・11/1~11/15届出分)

亡くなられた人	年齢(歳)	行政区
笠原 彌一郎	79	秋葉町二丁目
草野 正明	63	秋葉町三丁目
吉川 誠一	77	秋葉町四丁目
土田 春江	87	中央通三
明道 良男	92	白山町一丁目
大屋 儀弘	71	新栄町
赤塚 ヨシ	85	前郷屋
鶴澤 シゲ	90	中央通五の三
草野 ヨシ子	73	佐渡
上原 イト	92	杉名
澤口 シゲ	79	長所
本間 藏	86	西模
佐藤 ムツ	81	吉田西太田三区
小柳 豊一	57	吉田法花堂
井嶋 京	85	吉田法花堂
小島 作英	88	吉田若生町
竹野 ミチ子	73	吉田浜首町
吉田 ユキ	93	吉田旭町四丁目
窪田 岩男	86	吉田栄町
篠島 正伊	86	分水桜町三丁目
山崎 美代子	53	熊森
山浦 繁一	91	横田
中村 キク	99	泉新
玉木 マツ	91	中島
小林 定吉	93	中島
久住 チョ	92	五千石

「相続」無料相談会のお知らせ

相続手続・遺産分割・税務申告

いずれも事前にご予約下さい。
開催日程とご都合の合わない場合には、ご連絡をいただければ
可能な限りご要望に即した対応
をさせていただきます。

セントラル税理士法人

共催：NPO 相続支援協会 TEL 0256-66-3000

毎週 水曜日 每月 第一土曜日

午前9時～正午

午前9時～正午

フォトスタジオウスタとなりに新館スタジオ OPEN 予約受付中！

はじまして
ambi(アンビ)です
自然光を取り入れたハウススタジオ。
まるでお友達のお家に遊びに来た
ような雰囲気で、BabyからFamilyまで
幅広い撮影が可能です。
フォトスタジオウスタ
《営業》9:00-19:00
三条市須頃1-26(地場産センター隣)
水曜日定休 ウスタ 案内

▶こちらは有料広告です。

生命保険・損害保険の相談

専門家による無料相談会

「保険クリニック燕三条店」では燕市民の皆さんへ生命保険・
損害保険の無料相談会を開催します。保険のプロが中立的な
立場で丁寧にアドバイスします。

相談は完全予約制

保険クリニック燕三条店 募集代理店 (株)エフピーエム
三条市荒町2-26-7 ☎ 0120-774-166

うさぎもち★感謝祭★

12月30日(月)8時30分～14時

会場*きむら食品本社(燕市吉田東栄町14-33)

「12時からスペシャルタイム！」

- 餅つき大会
- お雑煮 & お汁粉振る舞い
- お買い得！直販コーナー
- アルビBC選手も来るよ！

▶こちらは有料広告です。

○人口と世帯 Population

男性	40,341	人	(- 11)
女性	42,337	人	(- 22)
合計	82,678	人	(- 33)
世帯	28,235	世帯	(+ 14)

★平成25年10月末現在 () は前月比

○休日救急当番医 Hospital

●内科系：午前9時～午後5時 + 外科系：午前9時～午後5時

12月1日(日)

●岩崎内科医院(小高) ☎ 0256-61-3666
+県立吉田病院(吉田大保町) ☎ 0256-92-5111

12月8日(日)

●小柳医院(大曲) ☎ 0256-66-1601
+新潟西蒲メディカルセンター病院(新潟市西蒲区) ☎ 0256-72-3111

12月15日(日)

●荒木内科医院(廿六木三区) ☎ 0256-66-1181
+はすいけ整形外科(廿六木四区) ☎ 0256-47-6688

12月22日(日)

●安藤医院(水道町四丁目) ☎ 0256-66-1377
+本間医院(地蔵堂本町二丁目) ☎ 0256-98-2350

12月23日(日)

●古川医院(宮町) ☎ 0256-63-2614
+湯東けやき病院(新潟市西蒲区) ☎ 0256-86-3515

12月29日(日)

●斎藤医院(中央通一) ☎ 0256-63-4006
+整形外科皮膚科しまがきクリニック(新潟市西蒲区) ☎ 0256-73-1312

●問い合わせ 燕消防署 ☎ 0256-66-0119 / 吉田消防署 ☎ 0256-92-2200 / 分水消防署 ☎ 0256-97-2688

○窓口延長

Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、所得証明書の発行(申告者のみの交付)、納税ができます。また、パスポートの交付ができます(申請の受け付けはできません)。

●窓口延長 毎週水曜日 午後7時30分まで

12月4日・11日・18日・25日

●日曜窓口 每月第2日曜日 正午まで

12月8日

*燕・分水サービスコーナーでは、窓口延長・日曜窓口業務は、行っておりません。

●問い合わせ

市民課市民係 ☎ 0256-77-8125(直通)

○休日夜間診療 Clinic

○西蒲原地区休日夜間急诊センター

新潟市西蒲区巻甲4363 ☎ 0256-72-5499

診療科目 内科・小児科・歯科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始

午前9時～午後5時

夜間受付 每日午後7時～10時(内科・小児科のみ)

○県央医師会応急診療所(新潟県三条地域振興局隣)

三条市興野一丁目13-67 ☎ 0256-32-0909

診療科目 内科・小児科・外科・整形外科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆

午前9時～正午、午後1時～4時30分

夜間受付 每日午後7時～10時

*駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。

やつて良かった公式！

【燕市で学習中の生徒さん・保護者からのメッセージです】

ちょっとむずかしい問題も
頭の中で計算できるよう
になりました。(小6Yさん)

まじめにコツコツと頑張っていま
すね。これからもどんどん数字に
強くなってね。(保護者様)

くもんはいつからでも始められます。

【教室見学随時受付中】ぜひ一度、教室を見にきて下さい♪
お問い合わせ先 お近くの公式教室又はフリーダイヤル(0120-372-100)まで

生命保険・損害保険の相談

専門家による無料相談会

「保険クリニック燕三条店」では燕市民の皆さんへ生命保険・
損害保険の無料相談会を開催します。保険のプロが中立的な
立場で丁寧にアドバイスします。

相談は完全予約制

保険クリニック燕三条店 募集代理店 (株)エフピーエム
三条市荒町2-26-7 ☎ 0120-774-166

●カイロプラクティック 施術会 開催

とき 12月11日(水)・18日(水)・1月8日(水)・29日(水)
※4日間とも午前9時30分～午後7時30分まで受付
※電話予約の方を優先します。

※12月11日(水)には無料説明会も開催します。お電話にてご予約下さい。

ところ 燕市吉田産業会館 施術料金 3,000円

予約・お問い合わせ

クリニックカイロプラクティック三条
三条市興野2-2-58りとるたうん興A1-5
担当 飯野英雄 ☎ 090-2223-3028(直通電話)

4枠広告を掲載いただくと 掲載料を10%割り引きます!

「広報つばめ」と「燕市ホームページ」の有料広告に、
お得な割引制度があるのをご存じですか?

同一年度内に4枠広告を掲載すると掲載料が10%割り引かれます。

具体的には、4枠目の掲載料をお支払いいただくときに
10%の割引をまとめて適用し、残りの額を納めていただきます。

●暮らしのキー情報ページ掲載の場合(6,000円もお得になります!)
1枠目…15,000円 2枠目…15,000円
3枠目…15,000円 4枠目…9,000円

シリーズひと



野嶋 阜さん

のじま こう (花園町) 小中川小学校6年生

第10回全国小学校学年別柔道大会
小学校6年生男子 50kg級 第3位

練習中の野島さん(写真右)。毎回、新潟市南区(旧白根市)にある練習場で夜遅くまで頑張っています。



気が付いたら柔道を始めました 多くの試合に勝てるよう練習しています

今年の8月、広島県で開催された「第10回全国小学生学年別柔道大会」小学6年生男子50kg級で全国第3位に輝いた小中川小学校の野島さん。

今回は、小学生ながらひとりのアスリートとして頑張っている野島さんから、柔道への思いについてお話を伺いました。

普段は笑顔がステキな小学6年生ですが、道着に着替えて練習に入ると緊張感あふれるアスリートのまなざしに変わります。

「昨年は同じ大会で一回戦で負けてしまい、悔しい思いをしました。今年は全国で3位になれただけでもうれしいです」

練習は週に3日、学校が終わってから夜遅くまで頑張っています。また土日も試合があつたりで、学校の勉強と柔道の両立に忙しい毎日を送っています。

「練習には毎回、母から送り迎

えられて、柔道場へ来ていました。気が付いたら柔道をはじめていたと思います」と話す野島さん。

普段は笑顔がステキな小学6年生ですが、道着に着替えて練習に入ると緊張感あふれるアスリートのまなざしに変わります。

「昨年は同じ大会で一回戦で負けてしまい、悔しい思いをしました。今年は全国で3位になれただけでもうれしいです」

練習は週に3日、学校が終わってから夜遅くまで頑張っています。また土日も試合があつたりで、学校の勉強と柔道の両立に忙しい毎日を送っています。

「練習には毎回、母から送り迎

えをしてもらっています。両親には感謝の気持ちでいっぱいです。ここまでこれたのも皆さんのおかげです」と周りへの気遣いも忘れません。

得意な技は「背負い投げ」と「足払い」。この中でも「背負い投げ」は引き手(※注)が大事で、この技が決まったときは最高にうれしいそうです。

最後に将来の夢を聞きました。

「来年は中学校に進学するので、全国中学校柔道大会で優勝することが目標です。3年後の大会は新潟開催なので特に頑張りたいですね。そして2020年の東京オリンピックで金メダルを取れるように練習していきたいと思います」

(※注) 引き手…柔道で組み合うときの持ち手のこと。

結果が出ました。昨年ゼロだったAクラスでの満点賞が6人。他のクラスの正解率も上がりました。子どもたちの頑張りに大きな拍手を送りたいと思います。

実施に当たり多くのボランティアの皆様からご協力いただきました。心より感謝を申し上げます。

先月、各小学校で第2回燕ジュニア検定を実施しました。今年の申込者数は昨年より100人以上多い、2753人。全体の65%、3年生以上では87%の児童が、A・B・Cの3クラスに分かれ、燕の歴史、自然、産業などの問題にチャレンジしました。そして素晴らしい

紙上ブログ

燕市長 鈴木力

CHIHARA CLINIC
安らかな良いお産
医療法人社団 産科 婦人科
茅原クリニック
院長 茅原 保
三条市東本成寺12番14号 県央工業高校グラウンド向かい
☎ (0256) 31-1103

燕三条ローンプラザ Face to Face
(イオン県央店となり)
土・日曜日ローン相談開催中!
午前9時～午後5時
ご予約は不要です。※祝日と重なった場合は休業日となります。
ローンなら みんなの さんしん
0120-67-3734
さんしん 三条信用金庫

▲↑これが有料広告です。